



Giovedì 18 novembre 2021, alle ore 18.00
Sala Tami

La Biblioteca cantonale di Lugano

ha il piacere di invitarla alla conferenza

Carlo Porta nuovamente tradotto. Incontro con Patrizia Valduga

Intervengono:

Patrizia Valduga
Poetessa e traduttrice

Antonio Ballerio
Attore

Modera la serata:

Stefano Vassere
Direttore della Biblioteca cantonale di Lugano

In collaborazione con



Il 5 gennaio del 1821 moriva a soli 45 anni di gotta il grande poeta dialettale milanese Carlo Porta. Ha scritto Giovanni Raboni: «Qualche volta mi è capitato di scrivere o di dire che i maggiori poeti italiani dell'Ottocento sono due, che i loro capolavori non li hanno scritti in italiano, bensì nei loro rispettivi dialetti, cioè il milanese Carlo Porta e il romano Giuseppe Gioachino Belli». Nell'intento di superare la nozione di traduzione di servizio, Patrizia Valduga, tra le maggiori poetesse italiane contemporanee, ha pubblicato qualche anno fa *Carlo Porta. Poesie* (Torino, Einaudi, 2018), che presenta parecchie tra le più belle e note poesie dell'autore milanese, in una versione in lingua moderna e di notevole fattura. Le poesie saranno lette in milanese da Antonio Ballerio e proposte in italiano da Patrizia Valduga, che, durante la serata, leggerà anche alcune delle sue composizioni.

La conferenza rientra nelle iniziative del Comitato Nazionale per le celebrazioni del bicentenario della morte di Carlo Porta (1821-2021).

Biblioteca cantonale di Lugano

Viale Carlo Cattaneo 6
6901 Lugano

091 815 46 11
bclu-segr:sbt@ti.ch
www.sbt.ti.ch/bclu

Carlo Porta nuovamente tradotto. Incontro con Patrizia Valduga

Intervengono:

Patrizia Valduga
Antonio Ballerio
Stefano Vassere

Accesso consentito solo con certificato Covid,
documento d'identità e mascherina.
Posti limitati a 40 persone.